TRISTAR

service
.tristar.eu

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedieningsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obslugi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie



ST-8916

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



[WEEE LOGO]

SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the waterreservoir during use.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.
- Surface are liable to get hot during use.

PARTS DESCRIPTION
1. Steam panel
2. Power indication light
3. Main body
4. On/off Button
5. Steam activation button
6. Water tank
7. Water tank release button
8. Fabric brush (removable)
9. Lint brush (removable)

BEFORE THE FIRST USE
- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- When operating the appliance for the first time, allow it to steam for a few minutes. This will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing proces. You may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment the first time.
- Press the water tank release button and pull out the water tank. Open the water inlet cover and fill the tank with water until it reaches the MAXIMUM level. Do not exceed the MAX. LEVEL. Always ensure the water tank is at least third full.
- Put back the water tank.

USE
- Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer in an upright position. Use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. The fabric brush van be attached either way and will lock into position with an audible "click".
- Connect the plug to wall outlet and press the power button.
- While the appliance is heating, the power button light will be flashing. When the flashing stops and the light will illuminate constantly the garment steamer is ready to use.
- Press and hold down the steam button. Steam facing away from you in an upright position. Gently press the fabric brush against the garment and move the appliance up and down.
- Release the steam button to stop the steam.
- After using the appliance, press the power button to turn it off. Disconnect the power plug out of the socket.
- Take off the water tank off and empty the remaining water from the tank.
- Let the appliance cool down in a upright position.

CAUTION: the high temperature can reach 180 ºC, please confirm whether the material is high-temperature resist or not before steaming. Do not leave the spraying panel on the same spot for a long time to avoid damage to the garment.
CAUTION: when not using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.

CLEANING AND MAINTENANCE
- When not using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.
- Do not put the appliance in water. use a dry clean cloth to dry the appliance, no special cleaning agent is needed.
- Make sure the main body is dry before storage or packing.

GUARANTEE
- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoelen buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens het gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.
- Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.

ONDERDELENBESCHRIJVING
1. Stoompaneel
2. Aan/Uit-indicatielampje
3. Hoofddeel
4. Aan/uit-knop
5. Stoomknop
6. Waterreservoir
7. Ontgrendelknop waterreservoir
8. Borstel voor stoffen (afneembaar)
9. Pluizenborstel (afneembaar)

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK
- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Laat het apparaat, wanneer u het voor de eerste keer gebruikt, enkele minuten lang stoom produceren. Zo verwijdert u onzuiverheden en geuren die misschien zijn achtergebleven na het fabricageproces. U kunt, als u dat wilt, het stoomapparaat op een oud stuk stof uitproberen voordat u voor de eerste keer een kledingstuk reinigt.
- Druk op de ontgrendelknop van het waterreservoir en trek het waterreservoir uit het apparaat Open de kap van de vulopening en vul de tank met water tot het MAXIMUM-niveau. Overschrijd het MAX-niveau niet. Let erop dat het waterreservoir altijd voor ten minste een derde gevuld moet zijn.
- Zet het waterreservoir weer terug.

GEBRUIK
- Houd het apparaat rechtop, met uw hand veilig op de hals van het kledingstoomapparaat. Bevestig met uw andere hand de borstel voor stoffen op de stoomkop. De borstel voor stoffen kan op twee manieren worden bevestigd en u hoort de borstel vastklikken
- Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit knop om het apparaat te activeren.
- Wanneer het apparaat opwarmt, knippert het Aan/Uit-indicatielampje. Wanneer het lampje niet meer knippert en om onderbroken brandt, is het kledingstoomapparaat klaar voor gebruik.
- Druk de stoomknop in en houd de knop ingedrukt. Richt het stoomapparaat van u af en houd het rechtop. Druk de stoffenborstel zacht tegen het kledingstuk en beweeg de borstel op en neer.
- Laat de stoomknop los als u het stomen wilt stoppen.
- Druk op de Aan/Uit-knop en schakel het apparaat na gebruik uit. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Neem het waterreservoir van het apparaat en giet het resterende water uit het reservoir.
- Zet het apparaat rechtop en laat het afkoelen.

LET OP: de temperatuur kan tot wel 180ºC oplopen. Controleer daarom voordat u gaat stomen of het materiaal bestand is tegen hoge temperaturen. Richt om schade aan het kledingstuk te voorkomen het sproeipaneel niet gedurende een lange tijd op dezelfde plaats.

LET OP: ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD
- Ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Droog het apparaat met een droge, schone doek. Een speciaal reinigingsmiddel is niet nodig.
- Controleer voordat u het apparaat opbergt of verpakt of het hoofddeel droog is.

GARANTIE
- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op service.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'ouvrez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- La surface peut devenir chaude à l'usage.

DESCRIPTION DES PIÈCES
1. Panneau de vapeur
2. Témoin d'alimentation
3. Bloc principal
4. Bouton marche/arrêt
5. Bouton d'activation de vapeur
6. Réservoir d'eau
7. Bouton de libération de réservoir d'eau
8. Brosse à tissu (amovible)
9. Brosse à peluches (amovible)

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Lors du premier usage de l'appareil, laissez la vapeur en marche quelques minutes. Vous éliminez ainsi les impuretés et les odeurs qui ont pu demeurer après le processus de fabrication. Vous pouvez souhaiter essayer le vaporiseur sur un vieil échantillon de tissu avant la vaporisation de votre premier vêtement.
- Appuyez sur le bouton de libération de réservoir d'eau et tirez le réservoir d'eau pour le sortir. Ouvrez le couvercle d'entrée d'eau et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAXIMUM. Ne dépassez jamais niveau MAXIMUM. Assurez-vous toujours que le réservoir d'eau est au moins au tiers plein.
- Remettez le réservoir d'eau.

UTILISATION
- Maintenez l'appareil avec votre main positionnée en toute sécurité sur le col du vaporiseur de vêtement en position verticale. Utilisez l'autre main pour fixer la brosse à tissu sur la tête à vapeur. La brosse à tissu peut être fixée d'un côté comme de l'autre et s'enclenche avec un clic audible.
- Branchez la fiche à la prise murale et appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Pendant le chauffage de l'appareil, le témoin d'alimentation clignote. Dès que le témoin cesse de clignoter et reste allumé, le vaporiseur de vêtement est prêt à l'emploi.
- Appuyez sur le bouton de vapeur sans relâcher. Vaporisez à la verticale dans la direction opposée à votre corps. Pressez doucement la brosse à tissu contre le vêtement et effectuez avec l'appareil un va-et-vient de haut en bas.
- Relâchez le bouton de vapeur pour arrêter la vaporisation.
- Après l'utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'arrêter. Déconnectez la fiche électrique de la prise.
- Retirez le réservoir d'eau et videz-en l'eau restante.
- Laissez l'appareil refroidir à la verticale.

ATTENTION : les températures élevées peuvent atteindre 180 °C. Assurez-vous que la matière résiste aux températures élevées avant de l'exposer à la vapeur. Ne laissez pas le panneau de pulvérisation au même endroit pendant trop longtemps pour éviter d'endommager le vêtement.
ATTENTION : si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
- Ne placez pas l'appareil dans l'eau. Utilisez un chiffon sec et propre pour sécher l'appareil, Aucun détergent spécial n'est nécessaire.
- Assurez-vous que le bloc principal est sec avant son rangement ou son emballage.

GARANTIE
- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur service.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.
- Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.
- Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

TEILEBESCHREIBUNG
1. Dampfplatte
2. Betriebsanzeigelampe
3. Hauptkörper
4. Ein-/Aus-Taste
5. Dampfaktivierungstaste
6. Wassertank
7. Wassertankfreigabeknopf
8. Stoffbürste (abnehmbar)
9. Fusselbürste (abnehmbar)

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wird das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen, lassen Sie es einige Minuten lang dampfen. Dadurch werden Fremdstoffe und Gerüche beseitigt, die durch den Herstellungsvorgang möglicherweise zurückgeblieben sind. Möglicherweise möchten Sie die Dampfbürste an einem alten Stück Stoff ausprobieren, bevor Sie ihre Kleidung das erste Mal bedampfen.
- Drücken Sie auf den Wassertankfreigabeknopf und ziehen Sie den Wassertank heraus. Öffnen Sie den Wassereinlassdeckel und füllen Sie den Tank mit Wasser, bis der MAXIMUM-Pegel erreicht ist. Überschreiten Sie nicht den MAX-Pegel. Stellen Sie stets sicher, dass der Wassertank mindestens ein Drittel voll ist.
- Bringen Sie den Wassertank wieder an.

GEBRAUCH
- Halten Sie das Gerät in aufrechter Position mit der Hand sicher am Hals der Kleidungs-Dampfbürste. Bringen Sie mit der anderen Hand die Stoffbürste am Dampfkopf an. Die Stoffbürste kann in beiden Richtungen angebracht werden und rastet mit einem hörbaren "Klick" in ihrer Position ein.
- Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
- Wenn das Gerät heizt, blinkt die Betriebsanzeige. Wenn das Blinken aufhört und die Lampe dauerhaft leuchtet, ist die Kleidungs-Dampfbürste gebrauchsbereit.
- Drücken und halten Sie die Dampftaste. Bedampfen Sie in aufrechter Position von Ihnen weg. Drücken Sie die Stoffbürste sanft gegen das Kleidungsstück und bewegen Sie das Gerät auf und ab.
- Lassen Sie die Dampftaste los, um den Dampf zu stoppen.
- Drücken Sie nach dem Gebrauch auf die Betriebstaste, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Wassertank ab und entleeren Sie das rechtliche Wasser aus dem Tank.
- Lassen Sie das Gerät in aufrechter Position abkühlen.

VORSICHT: die Temperatur kann 180 °C erreichen. Stellen Sie bitte vor dem Dampfbügeln fest, ob der Stoff hochtemperaturbeständig ist oder nicht. Lassen Sie die Sprühplatte nicht zu lange auf der gleichen Stelle, um eine Beschädigung des Kleidungsstücks zu vermeiden.
VORSICHT: Wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor es aufbewahrt wird, setzen Sie das Dampfbügeln fort, bis der Wassertank kein Wasser mehr enthält. Schalten Sie das Gerät dann ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.

REINIGUNG UND PFLEGE
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor es aufbewahrt wird, setzen Sie das Dampfbügeln fort, bis der Wassertank kein Wasser mehr enthält. Schalten Sie das Gerät dann ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Halten Sie das Gerät nicht in Wasser; verwenden Sie zur Trocknung einen trockenen sauberen Lappen. Spezielles Reinigungsmittel wird nicht benötigt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufbewahren oder Einpacken, dass der Hauptkörper trocken ist.

GARANTIE
- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el

mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o se esté enfriando.
- No deje la plancha sin atención mientras esté conectada a la red de corriente.
- No abra el depósito de agua mientras se esté utilizando.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.
- La superficie puede calentarse durante el uso.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1. Panel vaporizador
2. Piloto de encendido
3. Cuerpo principal
4. Botón de encendido/apagado
5. Botón de activación de vapor
6. Depósito de agua
7. Botón de liberación del depósito de agua
8. Cepillo para tejido (desmontable)
9. Cepillo para pelusas (desmontable)

ANTES DEL PRIMER USO
- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Al utilizar el aparato por primera vez, deje que salga vapor durante unos minutos. Esto eliminará las impurezas y olores que puedan haber quedado del proceso de fabricación. Puede probar el vaporizador sobre una pieza de tejido viejo antes de aplicar vapor a sus prendas por primera vez.
- Presione el botón de liberación del depósito de agua y saque el depósito de agua. Abra la cubierta del entrada de agua y llene el depósito con agua hasta que alcance el nivel MÁXIMO. No supere el nivel MÁXIMO. Asegúrese siempre de que el depósito de agua esté lleno al menos un tercio.
- Vuelva a colocar el depósito de agua.

USO
- Sujete el aparato con la mano colocada de forma segura en el cuello del vaporizador de prensar en una posición vertical. Utilice la otra mano para montar el cepillo para tejido en el cabezal vaporizador. El cepillo para tejido puede montarse de cualquier forma y se bloqueará en su posición con un "clic" audible.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente y pulse el botón de encendido.
- Mientras el aparato se está calentando, el piloto de encendido parpadea. Cuando deje de parpadear y la luz se ilumine de forma constante, el vaporizador de prendas está listo para el uso.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de vapor. Aplique vapor en dirección contraria a donde usted se encuentra en una posición vertical. Presione suavemente el cepillo para tejido contra la prenda y mueva el aparato arriba y abajo.
- Suelte el botón de vapor para detener el vapor.
- Tras utilizar el aparato, pulse el botón de encendido para apagarlo. Desconecte el enchufe eléctrico de la toma.
- Saque el depósito de agua y vacíe el agua que quede en el depósito.
- Deje que el aparato se enfríe en posición vertical.

PRECAUCIÓN: la alta temperatura puede alcanzar 180 °C, confirme si el material resiste las altas temperaturas o no antes de vaporizar. No deje el panel vaporizador sobre el mismo punto durante mucho tiempo para evitar daños en la prenda.
PRECAUCIÓN: cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua.
Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.
- No introduzca el aparato en agua. Utilice un paño limpio y seco para secar el aparato. No es necesario utilizar un producto de limpieza especial.
- Asegúrese de que el cuerpo principal esté seco antes del almacenamiento o el embalaje.

GARANTÍA
- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, tíquet o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- Não deixe o ferro sozinho enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica.
- Não abra o reservatório de água durante a utilização.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.
- A superfície poderá aquecer durante a utilização.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1. Painel de vapor
2. Luz indicadora de alimentação
3. Corpo principal
4. Botão de ligar/desligar
5. Botão de ativação do vapor
6. Depósito de água
7. Botão de libertação do depósito de água
8. Escova para tecidos (amovível)
9. Escova de limpeza de tecidos (amovível)

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, deixe sair vapor durante alguns minutos. Isto irá eliminar quaisquer impurezas e odores que possam ter restado do processo de fabrico. Poderá testar o vaporizador sobre um pedaço de tecido velho antes de aplicar vapor nas suas peças de vestuário pela primeira vez.
- Prima o botão de libertação do depósito de água e retire o depósito de água. Abra a tampa da entrada de água e encha o depósito com água até ao nível MÁXIMO. Não ultrapasse o nível MÁXIMO. Certifique-se de que o depósito de água está cheio, pelo menos, até um terço.
- Volte a colocar o depósito de água.

UTILIZAÇÃO
- Segure o aparelho com a mão devidamente posicionada na parte longa do corpo do vaporizador de vestuário, na vertical. Utilize a outra mão para encaixar a escova para tecidos na cabeça de vaporização. A escova para tecidos pode ser encaixada em qualquer direção e irá encaixar com um "clique" audível.
- Ligue a ficha à tomada e carregue no botão para ligar o aparelho.
- Enquanto o aparelho está a aquecer, a luz indicadora de alimentação irá piscar. Quando a luz parar de piscar e ficar continuamente acesa, o vaporizador de vestuário está pronto para ser utilizado.
- Prima e mantenha o botão de vapor premido. Aplique o vapor na direção contrária à que se encontra e na vertical. Pressione suavemente a escova para tecidos contra a peça de vestuário e desloque o aparelho para cima e para baixo.
- Solte o botão de vapor para parar a saída de vapor.
- Depois de utilizar o aparelho, prima o botão de alimentação para desligá-lo. Retire a ficha de alimentação da tomada.
- Retire o depósito de água e esvazie o depósito.
- Deixe o aparelho arrefecer na vertical.

CUIDADO: a temperatura pode atingir 180 °C, confirme se o material é resistente a altas temperaturas ou não antes de aplicar vapor. Não deixe o painel de vaporização no mesmo local durante um longo período de tempo para evitar danos na peça de vestuário.
CUIDADO: quando não estiver a utilizar o aparelho e antes de o guardar, continue a aplicação de vapor até que o depósito de água fique vazio, seguidamente, desligue o aparelho no interruptor e na tomada e aguarde que o mesmo arrefeça completamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- Quando não estiver a utilizar o aparelho e antes de o guardar, continue a aplicação de vapor até que o depósito de água fique vazio, seguidamente, desligue o aparelho no interruptor e na tomada e aguarde que o mesmo arrefeça completamente.
- Não coloque o aparelho dentro de água. Utilize um pano limpo para secar o aparelho, não é necessário qualquer agente de limpeza especial.
- Certifique-se que o corpo principal está seco antes de guardar ou embalar o aparelho.

GARANTIA
- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci w wieku od 0 do 8 lat nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie.
- Nie pozostawiać podłączonego do zasilania żelazka bez nadzoru.
- Nie otwierać zbiornika na wodę podczas użytkowania
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.
- Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.

OPIS CZĘŚCI
1. Panel parowy
2. Lampka zasilania
3. Korpus główny
4. Przycisk wł./wył.
5. Przycisk wytwarzania pary
6. Zbiornik na wodę
7. Przycisk zwalniający zbiornik na wodę
8. Szczotka do tkanin (wyjmowana)
9. Szczotka do usuwania kłaczków (wyjmowana)

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy umożliwić mu wytwarzanie pary przez kilka minut. Spowoduje to usunięcie wszelkich zanieczyszczeń i zapachów, które mogły zostać pozostawione w procesie produkcji. Przed pierwszym poddaniem odzieży działaniu pary warto wypróbować parownicę na starym kawałku tkaniny.
- Naciśnąć przycisk zwalniający zbiornik na wodę i wyciągnąć zbiornik na wodę. Otworzyć pokrywę wlotu wody i napełnić zbiornik wodą, aż osiągnie ona poziom MAXIMUM. Nie przekraczać poziomu maksymalnego. Należy zawsze upewnić się, że zbiornik na wodę jest przynajmniej w jednej trzeciej pełny.
- Umieścić z powrotem zbiornik na wodę.

UŻYTKOWANIE
- Trzymać urządzenie ręką ułożoną bezpiecznie w górnej części parownicy do ubrań w pozycji pionowej. Drugą ręką zamocować szczotkę do tkanin na głowicę parową. Szczotkę do tkanin można zamocować w obu kierunkach i zablokować ją na swoim miejscu (charakterystyczne „kliknięcie").
- Włóż wtyczkę do gniazdka i naciśnij włącznik zasilania.
- Podczas nagrzewania urządzenia lampka zasilania miga. Kiedy lampka przestaje migać i zaczyna świecić w sposób ciągły, parownica do ubrań jest gotowa do użycia.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk pary. Skierować parę od siebie w pozycji pionowej. Delikatnie docisnąć szczotkę do tkanin do odzieży i przesuwać urządzenie w górę i w dół.
- Zwolnić przycisk pary, aby zatrzymać wytwarzanie pary.
- Po skorzystaniu z urządzenia nacisnąć przycisk zasilania, aby je wyłączyć. Odłączyć wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Zdjąć zbiornik na wodę i wylać pozostałą wodę ze zbiornika.
- Poczekać aż urządzenie ostygnie w pozycji pionowej.

UWAGA: wysoka temperatura, która może sięgać 180°C; przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy materiał jest odporny na wysoką temperaturę. Aby nie doszło do uszkodzenia odzieży, panel spryskujący powinien znajdować się w jednym miejscu tylko przez krótki czas.
UWAGA: jeżeli urządzenie nie będzie używane, a także zanim zostanie ono schowane, należy korzystać z niego do momentu, aż w zbiorniku skończy się woda, następnie należy je wyłączyć i odłączyć oraz zaczekać na jego całkowite ostygnięcie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, a także zanim zostanie ono schowane, należy korzystać z niego do momentu, aż w zbiorniku skończy się woda, następnie należy je wyłączyć i odłączyć oraz zaczekać na jego całkowite ostygnięcie.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie, a do jego czyszczenia należy używać czystej szmatki bez żadnego specjalnego środka czyszczącego.
- Przed schowaniem lub zapakowaniem urządzenia należy sprawdzić, czy korpus główny jest suchy.

GWARANCJA
- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie service.tristar.eu.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
1. Piastra del vapore
2. Spia di accensione
3. Corpo principale
4. Pulsante di accensione/spegnimento
5. Pulsante di attivazione vapore
6. Serbatoio dell'acqua
7. Pulsante di sgancio del serbatoio per l'acqua
8. Spazzola per tessuti (estraibile)
9. Spazzola morbida (estraibile)

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, far fuoriuscire il vapore per alcuni minuti. Ciò consente di eliminare eventuali impurità e odori che potrebbero essere rimasti dal processo di produzione. Provare la stiratrice su un vecchio pezzo di stoffa prima di stirare gli abiti per la prima volta.
- Premere il pulsante di sgancio del serbatoio per l'acqua ed estrarre il serbatoio dell'acqua. Aprire il coperchio dell'apertura di ingresso dell'acqua e riempire il serbatoio con acqua finché non raggiunge il livello MASSIMO. Non superare la linea di livello MASSIMO. Verificare sempre che il serbatoio dell'acqua sia pieno almeno per un terzo.
- Ricollocare il serbatoio dell'acqua.

USO
- Sostenere l'apparecchio con la mano posizionata in sicurezza sull'impugnatura della spazzola a vapore in posizione verticale. Utilizzare l'altra mano per collegare la spazzola per tessuti sulla spazzola a vapore. La spazzola per tessuti può essere collegata in entrambi i sensi e si blocca in posizione con un "clic".
- Collega la spina alla presa a muro e premi l'interruttore.
- Mentre l'apparecchio si riscalda, la spia di accensione lampeggia. Quando la spia smette di lampeggiare e si accende fissa, la stiratrice è pronta all'uso.
- Tenere premuto il pulsante del vapore. Stirare con l'apparecchio non rivolto verso se stessi in posizione verticale. Premere delicatamente la spazzola per tessuti sull'abito e spostare l'apparecchio verso l'alto e verso il basso.
- Rilasciare il pulsante del vapore che interrompere la produzione del vapore.
- Dopo l'uso dell'apparecchio premere il pulsante per spegnerlo. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotare il serbatoio dall'acqua residua.
- Far raffreddare l'apparecchio in posizione verticale.

ATTENZIONE: l'alta temperatura può raggiungere i 180 °C, prima di passare il vapore sul materiale verificare che sia resistente alle alte temperature. Per evitare di danneggiare il capo, non lasciare la piastra del vapore sullo stesso punto per un periodo prolungato.
ATTENZIONE: quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di riporlo, continuare a produrre vapore fino a esaurire l'acqua nel serbatoio, quindi spegnerlo, scollegarlo e attendere che si raffreddi completamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di riporlo, continuare a produrre vapore fino a esaurire l'acqua nel serbatoio, quindi spegnerlo, scollegarlo e attendere che si raffreddi completamente.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua, utilizzare un panno pulito e asciutto per asciugare l'apparecchio, non sono necessari detergenti speciali.
- Verificare che il corpo principale sia asciutto prima di riporlo o imballarlo.

GARANZIA
- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn upp till 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svalnar.
- Lämna inte järnet obevakat när det är anslutet till elnätet.
- Öppna inte vattenbehållaren under användning.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.
- Ytan kan bli varm vid användning.

BESKRIVNING AV DELAR
1. Ångpanel
2. Indikatorlampa för ström
3. Hölje
4. På/av-knapp
5. Ångknapp
6. Vattentank
7. Vattentank frigöringsknapp
8. Tygborste (borttagbar)
9. Rengöringsborste (borttagbar)

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- När du använder apparaten för första gången, låt den ånga i några minuter. Detta kommer att avlägsna eventuella föroreningar och lukter som kan ha lämnats av framställningsprocessen. Du kanske vill prova ångaren på en gammal bit tyg innan du ångar plagget första gången.
- Tryck på vattentank frigöringsknapp och dra ut vattenbehållaren . Öppna vatteninloppskåpan och fyll tanken med vatten tills den når maximal nivå. Fyll ej över MAX-markeringen. NIVÅ. Se alltid till att vattentanken är åtminstone en tredjedels full.
- Dra ut vattentanken.

ANVÄNDNING
- Håll apparaten med handen placerad säkert på halsen av plaggångaren i upprätt läge. Använd den andra handen för att fästa tygborsten på ånghuvudet. Tygborsten kan fästas på båda hål och låses på plats med ett hörbart "klick".
- Anslut kontakten till vägguttaget och tryck på strömbrytaren.
- Medan apparaten värms upp, kommer strömindikatorn att blinka. När blinkandet stannar och ljuset lyser fast är plaggångaren klar att användas.
- Tryck och håll ner ångknappen. Ånga vänd bort från dig i upprätt läge. Tryck för bästa tygborsten mot plagget och flytta apparaten upp och ner.
- Släpp ångeknappen för att sluta ånga.
- Efter att ha använt apparaten, tryck på strömbrytaren för att stänga av den. Koppla ur stickkontakten från vägguttaget.
- Ta bort vattenbehållaren bort och töm ut kvarvarande vatten.
- Låt apparaten svalna i en upprätt position.

OBSERVERA: den höga temperaturen kan nå 180ºC, vänligen bekräfta om materialet tål höga temperaturer eller ej innan du börjar ånga. Lämna inte spraypanelen på samma plats för länge, då det kan skada tyget.
OBSERVERA: när du inte använder apparaten och innan förvaring, förstätt ånga tills vattentanken är tom, och stäng sedan av och koppla ur apparaten och vänta tills apparaten har kylts ned helt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
- När du inte använder apparaten och innan förvaring, förstätt ånga tills vattentanken är tom, och stäng sedan av och koppla ur apparaten och vänta tills apparaten har kylts ned helt.
- Sätt inte apparaten i vatten, använd en torr, ren trasa för att torka apparaten, inget speciellt rengöringsmedel behövs.
- Se till att höljet är torrt innan förvaring eller nedpackning.

GARANTI
- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti od 0 do 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nechávejte spotřebič a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, když se nahřívá a chladne.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojená do sítě.
- Během žehlení nádržku s vodou neotevírejte.
- Dříve než naplníte nádržku vodou, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Povrch může být během používání horký.

POPIS SOUČÁSTÍ
1. Panel páry
2. Kontrolka spuštění
3. Hlavní tělo
4. Hlavní vypínač
5. Tlačítko aktivace páry
6. Nádrž na vodu
7. Tlačítko uvolnění nádržky na vodu
8. Kartáč na tkaninu (demontovatelný)
9. Kartáč na bavlnu (demontovatelný)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Při prvním použití spotřebiče nechte páru chvíli unikat. Tím se odstraní nečistoty a zápach, které případně zbyly z výrobního procesu. Je dobré generátor páry vyzkoušej nejdříve na starším kousku látky, než začnete párou žehlit vaše oblečení.
- Stiskněte tlačítko uvolnění nádrže na vodu a nádrž na vodu vytáhněte. Otevřete kryt pro napuštění vody a nádrž na vodu naplňte, dokud hladina nedosáhne MAXIMÁLNÍ úrovně. Nikdy nepřekračujte značku MAX. ÚROVNĚ. Vždy se ujistěte, zda je nádrž na vodu alespoň ze třetiny plná.
- Zasuňte nádrž na vodu zpět na místo.

TRISTAR

service
.tristar.eu

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedieningsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie



ST-8916

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



[WEEE LOGO]

SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

POUŽITÍ
- Spotřebič držte rukou v bezpečné poloze u krku parního generátoru na oblečení ve svislé poloze. Druhou rukou nasaďte na hlavici generátoru pára kartáč na látku. Kartáč na látku lze připevnit oběma směry a v poloze se zajistí hlasitým kliknutím.
- Připojte zástrčku do zásuvky a stlačte tlačítko napájení.
- Dokud se spotřebič zahřívá, kontrolka napájení bliká. Když blikání ustane a zůstane trvale svítit, parní generátor na oblečení je připraven k použití.
- Stiskněte a podržte tlačítko páry. Napařujte směrem od sebe ve svislé poloze. Kartáč na tkaninu jemně tiskněte na oblečení a spotřebičem pohybujte nahoru a dolů.
- Na zastavení vypouštění páry uvolněte tlačítko páry.
- Po použití spotřebiče jej stisknutím hlavního vypínače vypněte. Zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
- Vyjměte nádrž na vodu a zbylou vodu vylijte z nádrže.
- Spotřebič nechte vychladnout ve svislé poloze.

UPOZORNĚNÍ: vysoká teplota může dosáhnout 180 °C, před napařováním prosím zkontrolujte, zda je materiál odolný vůči vysokým teplotám či nikoliv. Rozprašovací plochu nenechávejte na stejném místě dlouhou dobu, abyste zabránili poškození oblečení.
UPOZORNĚNÍ: pokud spotřebič nepoužíváte a před uskladněním pokračujte ve výrobě páry, dokud se nádrž na vodu nevypotřebuje, poté spotřebič vypněte a vytáhněte jej ze zástrčky a vyčkejte dokud spotřebič zcela nevychladne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Pokud spotřebič nepoužíváte a před uskladněním pokračujte ve výrobě páry, dokud se nádrž na vodu nevypotřebuje, poté spotřebič vypněte a vytáhněte jej ze zástrčky a vyčkejte dokud spotřebič zcela nevychladne.
- Spotřebič neponořujte do vody. Na osušení použijte suchý, čistý hadřík, nevyžadují se žádné speciální čisticí prostředky.
- Před uskladněním nebo zabalením zkontrolujte, zda je hlavní tělo suché.

ZÁRUKA
- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti od 0 do 8 rokov. Tento spotrebič smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania alebo chladnutia spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku zapojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru.
- Počas používania neotvárajte nádržku na vodu.
- Pred plnením vodnej nádržky vodou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Povrch môže byť pri používaní horúci.

POPIS KOMPONENTOV
1. Parný panel
2. Kontrolka napájania
3. Hlavné telo
4. Hlavný vypínač
5. Tlačidlo aktivácie pary
6. Nádržka na vodu
7. Tlačidlo uvoľnenia nádržky na vodu
8. Kefa na tkaninu (odstrániteľná)
9. Kefa na bavlnu (odstrániteľná)

PRED PRVÝM POUŽITÍM
- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z krabice. • Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pokiaľ spotrebič používate prvý krát, nechajte paru niekoľko minút unikať. Tým sa odstránia prípadné zvyšné nečistoty a zápachy z výrobného procesu. Je dobré generátor pary pred prvým použitím na vaše oblečenie najskôr vyskúšať na staršom kuse látky.
- Stlačte tlačidlo uvolnenia nádržky na vodu a nádržku na vodu vytiahnite. Otvorte napúšťací kryt vody a do nádržky napustťe vodu, dokiaľ nedosiahne MAXIMÁLNU úroveň. Neprekračujte značku MAX. HLADINY. Vždy zabezpečte, aby bola v nádržke aspoň tretina vody.
- Nádržku na vodu vráťte na miesto.

POUŽÍVANIE
- Spotrebič držte v ruke v bezpečnej polohe pri krku generátora pary na oblečenie v zvislej polohe. Druhou rukou nasaďte na parnú hlavicu kefu na tkaninu. Kefu na tkaninu je možné pripojiť oboma smermi a na mieste sa zaistí hlasným kliknutím.
- Pripojte zástrčku do zásuvky a stlačte tlačidlo napájania.
- Dokiaľ sa spotrebič zahrieva, kontrolka napájania bude blikať. Keď blikanie prestane a kontrolka zostane svietiť, generátor pary na oblečenie je pripravené na použitie.
- Stlačte a podržte tlačidlo pary. Paru aplikujte smerom od seba v zvislej polohe. Kefu na tkaninu tlačte jemne na oblečenie a spotrebičom pohybujte nahor a nadol.
- Na zastavenie party uvolnite tlačidlo pary.
- Po použití spotrebiča ho vypnite hlavným vypínačom. Napájaciu zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
- Vytiahnite nádržku na vodu a vylejte zvyšnú vodu.
- Spotrebič nechajte vychladnúť v zvislej polohe.

UPOZORNENIE: vysoká teplota môže dosiahnuť 180 °C, pred zapnutím pary skontrolujte, či je materiál odolný voči vysokým teplotám či nie. Rozprašovaciu dosku nenechávajte dlhý čas na rovnakom mieste, aby ste zabránili poškodeniu oblečenia.
UPOZORNENIE: pokiaľ spotrebič nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechajte paru vychádzať, dokiaľ sa voda v nádržke nevypotrebuje, potom spotrebič vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vyčkajte, dokiaľ spotrebič úplne nevychladne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Pokiaľ spotrebič nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechajte paru vychádzať, dokiaľ sa voda v nádržke nevypotrebuje, potom spotrebič vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vyčkajte, dokiaľ spotrebič úplne nevychladne.
- Spotrebič neponárajte do vody. Na vysušenie spotrebiča použite suchú, čistú handričku, nevyžaduje sa žiadny špeciálny čistiaci prostriedok.
- Pred uskladnením či zabalením skontrolujte, či je hlavná jednotka suchá.

ZÁRUKA
- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na service.tristar.eu!